



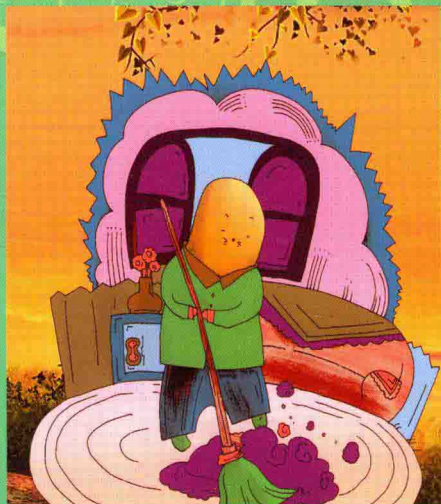
语文新课标阅读丛书

柳树风声

LIUSHUFENGSHENG

[美]肯尼斯·格雷厄姆(Grahame, K.)◎著

史天庭 武庆云◎译

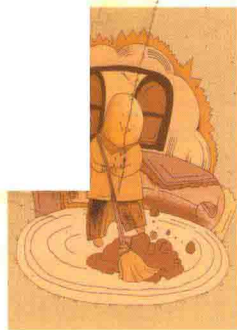


大众文艺出版社

世界少年经典文学丛书

外国名家·权威翻译·经典少年文学名著

内容精彩 语言优美



这本书之所以为读者所喜爱，不仅是因为它想象力丰富，动物形象刻画得逼真，故事情节有趣，语言优美，更重要的是它具有深刻的寓意。不少人把它比作一面镜子，说它可以照出一个人对自己本身还不曾发现或不敢正视的缺点；除此之外，这本书在应该遵守的社会道德和认识自然规律等方面，也有一定的教育意义。



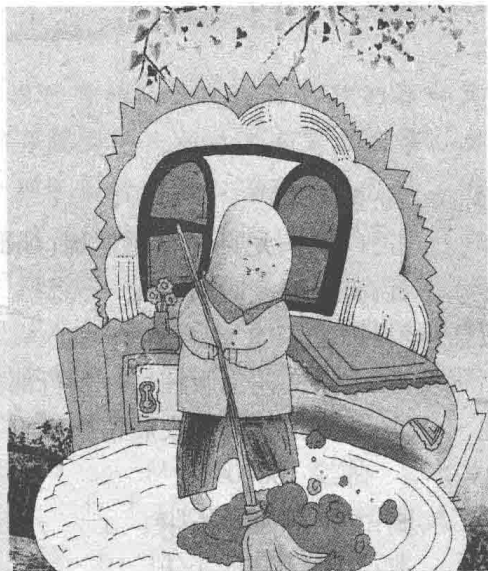
语文新课标阅读丛书

柳树风声

LIUSHUFENGSHENG

[美]肯尼斯·格雷厄姆(Grahame,K.)◎著

史天庭 武庆云◎译



卷首语

《世界少年经典文学丛书》精选了适合孩子们阅读的优秀文学作品。

各国优秀的儿童文学家以简洁、活泼、优美的语言，给孩子们描绘出一个丰富多彩的世界，让孩子们在这个充满神奇魅力的幻想王国中，学会了爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋与智慧，这是世界优秀作家向孩子们捧出的一片真诚心。

《世界少年经典文学丛书》以各国优秀的儿童文学家创作的各种文学形式的作品和童话故事为主，兼收部分优秀的民间故事和寓言故事，共选编100卷。“丛书”所选作品，适合孩子们的阅读心理和纯真情趣，有助于孩子们在阅读中开拓视野、增长知识、陶冶情操，适宜小学高年级和中学生阅读，也便于家长和老师对孩子们讲述。

少年朋友，当你手捧这套《世界少年经典文学丛书》阅读时，我们编者作为你的知心朋友首先向你表示衷心的祝贺：祝贺你在通过成才之路上率先拿到了这把金钥匙。

之所以叫它金钥匙，是因为我们的父辈，以至父辈的父辈，也是曾经阅读这些世界优秀少年儿童文学作品，开启了他们的智慧、知识，走上成才之路的。

今天我们将这把金钥匙传交给你们，愿你们与《世界少年经典文学丛书》为伴，展开想像的翅膀，在书的海洋中，在充满神奇魅力的幻想王国中，学会爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋、智慧与开拓创新。

《世界少年经典文学丛书》愿作你最知心的朋友！

《世界少年经典文学丛书》将伴你一生长成。

编者

2008年12月25日

内容提要

鼯鼠和河鼠、獾、癞蛤蟆是好朋友。他们的爱好不同，性格各异，各有自己的长处和不足。癞蛤蟆常常闯祸，惹出许多有趣的惊险故事。后来，朋友们真诚团结，共同战斗，战胜了凶恶的敌人。癞蛤蟆也在斗争中克服了自己的缺点，受到了大家的尊敬。

本书内容丰富，故事生动，情趣盎然，文图并茂，是一本优秀的儿童读物。

作者简介

肯尼思·格雷厄姆于一八五九年出生在苏格兰的爱丁堡，自幼失去双亲，跟亲戚一起住在英格兰的伯克郡。由于亲戚拒绝资助，他失去了上大学的机会。当他二十岁时，成为英格兰银行的一名职员。他在此银行一直干了近三十年，最后在工作中不幸中弹负伤，随于一九〇八年退休。他死于一九三二年六月六日。

文艺创作是格雷厄姆的业余爱好，他先后出版了四本书。《异教徒短文集》（1893）使他最初闻名于众；两本有关童年的故事书，《黄金时代》（1895）及其续集《在梦幻的日子里》（1898）受到了读者的广泛喜爱；最后一本书《柳树风声》（1908）跨进了世界名著的行列，被誉为以散文体写故事的标本，儿童文学的典范。

自古以来拟人化的动物故事，对于儿童就有一种特殊的吸引力。不难设想为什么格雷厄姆六岁的儿子会被爸爸每晚讲的动物故事迷住了。一九〇七年当“家鼠”——格雷厄姆的儿子——因怕听不到每晚爸爸讲的故事而不愿出外度暑假时，格雷厄姆答应每天将故事写在信上给他寄去。这些信便成了《柳树风声》一书的雏形。该书一九〇八年问世以来，它的故事在西方为人们所传颂，竟达到家喻户晓、人人皆知的程度。孩子们熟悉故事中的主要动物癞蛤蟆、河鼠、鼹鼠和獾，就像大人们熟悉莎士比亚戏剧中的主要人物一样。

这本书之所以为读者所喜爱，不仅是因为它想象力丰富，动物形象刻

划得逼真，故事情节有趣，语言优美，更重要的是它具有深刻的寓意。儿童们读此书深受教育，成人们翻阅它也颇受启发。不少人把它比作一面镜子，说它可以照出一个人对自己本身还不曾发现或不敢正视的缺点；你最喜欢的那个动物，往往就是自己的画像，从它身上可以或多或少地暴露出自己的弱点。除此之外，这本书在应该遵守的社会道德和认识自然规律等方面，也有一定的教育意义。



目录

世界少年经典文学
Shijie Shaonian Jindian Wenxue

一、河畔春游	1
二、公路上的灾难	13
三、森林探险	25
四、在獾先生家里做客	36
五、重访家园	48
六、拒绝忠告	62
七、夜寻小水獭	73
八、狱中脱逃	83
九、南方的召唤	94
十、亡命冒险	110
十一、在朋友中间	125
十二、悔过自新	140

世界少年经典文学
SHIJIE SHAONIAN JINDIAN WENXUE





一、河畔春游

整个上午，鼯鼠都在忙碌着打扫他的小房子，他清扫、擦洗、粉刷墙壁，一直忙个不停。灰尘迷住了他的眼睛、呛住了他的喉咙、石灰水溅满了他那黑色的毛皮，直累得他腰酸背疼、手脚麻木。春天来了，春天的气息从空气和泥土里散发出来，慢慢地渗进了这又小又暗的地下房子里。鼯鼠心里升起了一种莫名奇妙的冲动和渴望，他突然把刷子扔到地板上，嘴里咕哝着：“讨厌！真烦人，该死的大扫除！”鼯鼠连衣服都没有披，就冲出了屋子，好像地面上有什么东西在向他紧急地召唤。他立即走进狭窄陡峭的小小隧道，这条隧道与地面上的一条石头铺砌的马车道相通。那条马车道是居住在地面上的动物们自己专用的。在隧道里，鼯鼠用嘴巴拱、用爪子挖，咕哝着，摸索着，然后再拱再挖。他的嘴巴和两只爪子一面忙碌着，一面自言自语地说：“我要出去，我要出去！”直到“扑”的一声，他的嘴巴和鼻子拱露出了地面，全身滚动在温暖的草地上。“真好啊！”他自言自语地说，“这比打扫房子有趣得多了！”地面上，和煦的春风吹拂着他兴奋的脸庞；灿烂的阳光照在他的皮肤上，他感到暖洋洋的。由于长时间的地下穴洞生活，他的耳朵已经变得迟钝了。现在，当他初次听到那婉转的鸟鸣的时候，声音大得简直就像是有人在他耳边大喊大叫。鼯鼠高兴地跳了起来，心里洋溢着春天的欢乐和愉快。他蹦跳着穿过草地，来到了一堵篱笆墙的前面。

“站住！”站在篱笆墙开口处的一只大野兔突然说，“拿出六便士，才

能放你从我的路上通过!”急躁而又傲慢的鼯鼠，一下子把这只大野兔推倒在地。当其它野兔喊喊喳喳地从他们的洞穴里向外张望，看看外面究竟发生了什么事情的时候，鼯鼠一面嘲弄着说，“笨蛋！冒失鬼！真讨厌！”一面匆忙地沿着篱笆墙走去。不等野兔们想出一句回嘴的话，他已经走得很远了。于是，野兔们像往常那样开始了互相埋怨：“你好笨啊！为什么不告诉他——”

“啊，你为什么不说——”

“你应该提醒他——”

他们这样相互埋怨着，可是已经太晚了。

所有的一切都是这样的有趣！鼯鼠在草地上到处散步。他越过篱笆墙，穿过灌木丛，看见处处是鸟巢、吐芽的花蕾、碧绿的新叶，万物生机勃勃，春意盎然。现在，他再也不用为打扫他的小房子操劳费神了。他觉得能在这忙碌的人群中，做一个闲散的人倒挺愉快。特别是当看到别的伙伴正在辛勤地劳动时，自己却能逍遥自在。这真是件天大的乐事。

鼯鼠现在真正感到快乐无比。当他毫无目的地到处闲逛时，突然发现已经来到了一条水量丰沛的河流旁边。在这之前，鼯鼠从来没有见过河流。这有着光滑皮毛的动物，欢叫着、奔跑着。他狂喜地抓起地上的什么东西又扔下，然后再把它们抓起来，猛然向河水中投去。河面上，微波荡漾、鳞光闪闪；激流和漩涡处，浪花叠叠、流水潺潺。

鼯鼠完全被这一派奇异壮观的景象激荡得心醉神迷。他像着了魔似的在河边跳跃着，奔跑着。最后，他终于跑累了，就一屁股坐在河岸上。河水哗哗地流淌着，好像是在对他讲述着一个世界上最美好的故事。这故事从大地的心灵深处喷涌出来，最后将被送到浩瀚的大海。

鼯鼠坐在岸边的草地上，当他遥望对岸的时候，发现对岸有一个隐蔽的洞穴，那个洞穴刚好在河水的边缘。他目不转睛地盯着那个洞穴，像梦幻似的感到：那个洞穴是多么舒适的住处啊！那小巧的河畔宅邸既适用又清静。当鼯鼠正在对着洞穴出神时，忽然看到在洞穴里面，好像有点东西



在闪光。不一会儿，那闪光就消失了；一会儿，又亮了起来，好像是明亮的星星在闪烁。他想在这样的位置。绝对不可能是星光。是萤火虫吗？也不像，因为它是那样的微小和明亮。当他正看得出神时，那亮光向他眨眼示意了。很明显，那是一双亮晶晶的眼睛，一张小脸也渐渐扩大和变得清晰了。

小圆脸是褐色的，长着猫一样的胡须。在这张严肃的圆脸上，那闪闪发光的明亮眼睛，首先引起了鼯鼠的兴趣。还有那小巧的耳朵，浓密光滑的毛皮。

他是河鼠！

两个动物站在那里，相互仔细谨慎地打量着对方。

河鼠首先喊叫起来：“喂，鼯鼠！”

“啊，河鼠！”鼯鼠也跟着叫喊起来。

河鼠立即问道：“你愿意过来吗？”

“可以吧，在一块谈一谈也好。”鼯鼠淡淡地答道。他有点不大高兴，因为对于河流和河边的生活方式，还没有习惯。

河鼠没有再吭声。他弯腰解开绳索，拉出来一条小船，然后就轻轻地上了船。这只小船，鼯鼠原先并没有注意到。现在他才看清楚，船的外面是被油漆成蓝色，里面是白色；船的大小正好可以坐下两个动物。鼯鼠的心立即被这只漂亮的小船抓住了，然而他并不完全明白船的用途。

河鼠轻快敏捷地划着船桨，小船很快地越过中流，来到了岸边。当鼯鼠小心翼翼地下船时，河鼠连忙扶住了他，对鼯鼠说：“你坐在那儿吧，把腿轻轻地一迈，好！”这时，鼯鼠发现自己已经真坐到了一只船的尾部，心里真是感到又惊又喜。

河鼠把小船推离岸边，重新操起船桨向对岸划去。鼯鼠对河鼠说：

“今天，真是最有意思的一天！你知道吗，在这之前，我还从来没有坐过船呢！”

“什么？”河鼠张着吃惊的大嘴问道，“从来没有——你没有——啊，

我——那么，你都在干些什么呢？”

鼯鼠向后靠在椅背上，仔细地看了看软椅垫、桨架和船上的其它装具，觉得挺新鲜。小船在身下轻轻地荡动着。这一切使他感到划船的确不错。不过，他还是有点不放心地问道：

“划船就那么好吗？”

“好？划船是世界上最痛快的事情！”河鼠一边向前划着船，一边郑重其事地说，“相信我吧，年轻的朋友！世界上没有任何事情——绝对没有任何事情——能比得上划船有意思，甚至连划船的一半都比不上！我什么也不干，就只划船游玩。”河鼠一说到划船就着了迷，他像做梦似的继续念叨着：“划——船——游——玩，划——船……”

“注意前面，河鼠！”鼯鼠突然喊道。

可是已经太晚了，船早已到了对岸。只听到“嘣”的一声，小船猛的撞到了河岸上。剧烈地震荡使河鼠——这个快活的划桨手，正在做“梦”的人，仰面朝天地躺倒在船底。

“啊，划船游玩——或者修整船具，”河鼠微笑着自己爬起来，好像什么事也没有发生似的继续往下说，“在船上或者不在船上，这都没有什么关系，反正都是挺有趣的。不管你出去不出去，无论你有无目的地，或者从来什么地方都不去，你总是忙忙碌碌的，可也没有做什么特别的事情；干完一件又来一件，你要干时总有干不完的活，不过你最好还是啥都不要干。喂，鼯鼠！如果你今天真的有空闲，我们一齐顺流而下，痛痛快快地玩它一天好吗？”

鼯鼠兴奋地摇动着小脚答道：“好啊！这将是多么愉快的一天，让我们现在就出发吧！”他挺起胸脯畅快地吸了一口气，然后又美滋滋地仰靠在松软的椅子上。

“稍等一下。”河鼠说。他把船索系起来，走进了他的洞穴里。不一会儿，河鼠搬出了一个盛满食品的柳条筐，摇摇晃晃地走了过来。鼯鼠慌忙把筐子接住放到船上。河鼠说：“把它推到你的脚下吧。”说完，他解开船



绳，重新操起船桨。

“这柳条筐子里面装的是什​​么呀？”鼯鼠好奇地问。

“里面是冻鸡，”河鼠简短地回答道，“还有冻火腿、冻牛肉、腌黄瓜、酱莴笋、蛋糕卷、夹心肉面包片、鲜啤酒、柠檬水、苏打水——”

“啊，够了，够了，”鼯鼠兴奋地叫喊道，“你带的可真够多了！”k样认为吗？”河鼠认真地反问道，“这只是我每次小小旅行时所带的东西。别的动物总是说我是个小气鬼，这可真让他们说对了！”

当河鼠滔滔不绝地叙说时，鼯鼠连一个字也没有听进去。周围的景色太迷人了：在明媚的阳光下，流水潺潺，碧波粼粼，空气格外清新。鼯鼠把一只脚伸进水里，完全陶醉在这奇妙的境界里。河鼠真是个好旅伴，他继续划着船，耐住性子不去打扰鼯鼠。

“伙计，我很喜欢你的这套衣服，”约摸过了半个多小时，河鼠说，“过些天，当我的手头宽余时，我也要给自己弄上一套黑色的天鹅绒吸烟服。”

“对不起，你说什么呀？”鼯鼠把注意力拉了回来说，“你一定认为我太失礼了；可是这一切对于我来说，真是太新鲜了！这——是——条——河！”

“我的河！”河鼠纠正说。

“你真的就住在河边吗？这是多么有趣的生活啊！”

“对于我来说，河上河下，河里河外，”河鼠说，“到处都有我的兄弟、姊妹，姑姑、阿姨。叔叔、伯伯，大娘、大婶；到处都有我的伙伴和朋友；到处都有吃的、喝的，还可以洗澡。这里是我的世界，别的什么地方我都不想去。凡是这里没有的，都不值得有；凡是我不知道的都不需要知道。我们的大家族，世代都在这里生活居住。啊，在这里生活得多美好！无论是春夏秋冬，我们的生活都充满了欢乐。每年二月间，河水上涨，浑浊的河水从我的窗前滚滚流过。我的地窖和地下室里灌满了水，但是这没有关系，不久，河水就会一点一点地慢慢落下、退走。留下的斑驳

泥浆和水迹，散发出了像糕饼一样的香味。杂草塞满了河道，我在干燥的河床上悠闲地漫步，寻找新鲜食物或者去拣船上的人们随意扔掉的东西。

“可是在那个时候，你是否会感到有些烦闷？”鼯鼠冒昧地问道，“只有你和河流，没有人陪你说话吗？”

“怎么能够没人——哦，我不应该责备你，”河鼠克制住自己说，“这些对于你来说都很陌生，当然你不会知道。现在河边居住得很拥挤，许多动物都想往外搬。啊，这里已同过去大不相同了！水獭呀，鱼鹰呀，水鸡呀，整天到处乱窜，总想拉你去干点什么事——好像别人就没有自己的事情需要做一样。”

“那里是什么？”鼯鼠问道。他的一只手指向远处的一大片树林。在树林边的那段河岸，是碧草如茵的草地。

“那里？啊，那是原始大森林，”河鼠简单的答道，“我们不去那么远。我们居住在河边的动物，从来就不去那些地方。”

“那里的居民——那里的动物也很温和善良吗？”从鼯鼠的问话里，稍微流露出了几分胆怯和恐惧。

“这个嘛，”河鼠答道，“让我考虑一下。啊，我觉得松鼠还可以。至于野兔嘛，他们中间有些……啊，野兔那就很难说了。当然，还有獾了！住在森林深处的獾，如果没有什么事情，你就是给他再多的钱，他也不会到别处去。关于獾先生，我们谁也不妨碍他，但也最好不要去打扰他。”河鼠很有意思地补充道。

“啊，谁会妨碍他？”鼯鼠问道。

“嗯，自然……是些……别的，”河鼠有点迟疑地说，“鼯鼠……狐狸等。从某些方面说，他们还可以，我与他们都还合得来，……碰到一起时说一两句话，打个招呼……不过他们常常发生冲突，这一点大家都是知道的……嗯，事实是你的确不能信任他们。”

鼯鼠清楚地知道，谈论前面所说的那种麻烦和冲突，哪怕是稍微影射一下，都是动物界中最忌讳的事情。于是他转换了话题。



“在那原始森林的远处，为什么有着许多模糊不清的，呈现淡蓝色的东西？”鼯鼠问道，“看起来像是山丘，又像是城镇的炊烟，可是又都不像，难道那些仅仅是堆在天边的浮云吗？”

“那远处，是一大片原始森林连着一大片原始森林，”河鼠说，“那些原始森林，对于你或者对于我都无关要紧。我从来没有去过那里，也不打算去那里。你只要有点头脑，也不会去那里的。好啦，请不要再提它了。现在，终于到了河湾回流的地方，我们就在这里吃中午饭吧！”

他们现在离开了河水的中流，进入了一个乍看起来，好像是一个被陆地环抱的小湖泊。它周围的斜坡上，是绿茸茸的草地，褐色蜿蜒的树根在水下若隐若现。在他们前面的堤坝拐角处，浪花翻滚、泡沫四溅，湿淋淋的水车轮子在不停地转动，古老的磨坊就在它的上面。哗哗的水声和嗡嗡的磨盘声汇在一起，构成了一支沉闷而又单调的催眠曲，有时也夹杂着一两声清晰而又欢快的鸟叫。

看到这样迷人的景色，鼯鼠禁不住地举起两只前爪，欢呼道：“哎呀！真美呀！”

小船靠岸后，河鼠把它系牢。他帮助笨拙的鼯鼠安全上了岸，再把午餐篓搬下船。鼯鼠自己主动要求去打开餐篓，河鼠便高兴地伸开四肢躺在草地上休息。鼯鼠兴奋地把餐巾打开，铺在地上，然后一件一件地把所有的包餐从篓子里取出来打开摆好。每当他打开一包的时候，都要不停地感叹道：“哎呀呀，真好啊！”当一切摆停当后，河鼠走过来坐下说：“老伙计，好好地吃上一顿吧！”听到这句话，鼯鼠的确高兴，就狼吞虎咽地吃了起来。他实在太饿了，因为那天早晨，他的大扫除开始得非常早，并且一直没有停下来稍微喘口气，吃点东西。从早晨到现在，已经过了好长时间，简直像已经是许多天以前的事了。

他们慢慢地吃饱了饭，当鼯鼠的眼睛离开了餐巾向河面望去时，河鼠问道：“你在观看什么？”

“我在观看河面上的那些水泡，这些水泡真使我感到奇妙而有趣。”鼯



鼠答道。

“水泡？啊！”河鼠流露出欣喜的神色，唧哩咕噜地发出了一个邀请之类的信息。

一个光滑的大嘴巴从河岸边的水中伸了出来，水獭拨动着水露出了自己的身躯。“贪吃的家伙！”他说着就向食物冲来，“你为什么不邀请我，小河鼠？”

“这是临时凑在一起的，无法通知别人，”河鼠解释道，“顺便向您介绍一下——这位是我的朋友，鼹鼠先生。”

“见到您，我很高兴。”水獭说道。两个动物很快也就成了朋友。

到处都是如此的喧闹！”水獭继续说，“整个世界，今天都好像要从河水里蹦跳出来似的。我来这河湾是想安静一会，没想得碰到了你们！——至少——对不起——你们知道，我其实并不是那个意思。”

他们坐的那个地方的后面，是一些矮树丛。在树丛里，去年干枯的树叶堆积得厚厚的一层。从那里传来了一阵阵沙沙的响声。一个宽肩膀，带着条纹的头从树丛后面伸了出来，在向他们这里张望。

河鼠喊到：“请过来吧，獾先生！”

獾先生听到喊声后向前走了一两步，看到不少人在这里，便哼了一声，转身就走。

“他就是这个样子！”感到失望的河鼠说道，“他对交往厌烦极了。完了，今天我们再也看不到他了。好了，请告诉我们，谁在河上旅游？”

“癞蛤蟆算一个，”水獭答道，“他在新制造的一只船里，穿着特制的新衣服，一切都是新的！”

两个动物看了看，笑了起来。“癞蛤蟆曾经一度最喜欢航行，”河鼠说，“不久他就对那个航行厌烦了，又开始了划船。除了整天划船之外，再没有别的事情能使他愉快了，他把那些搞得一塌糊涂。去年他搞了个水上住宅，我们都不得不去走访他那新住宅，假装我们都很喜欢它。癞蛤蟆在领着我们参观时说，他打算在那里度过他的一生。除此之外，无论别的什么事情，他也都不再感兴趣。可是很快，癞蛤蟆就对这水上住宅厌烦了，又开始去于别的新鲜事情。”



“无论如何，癞蛤蟆还算是一个挺不错的伙伴，”水獭说道，“不过他总是朝三暮四，见异思迁——对于船只更是这样！”

从他们坐的那个地方远远望去，越过一个小岛，可以看见在河道的主流，这时正有一只剧烈摇晃的小船进入了他们的视线。划船的动物——外貌矮胖、粗壮——尽管他很卖力，但是船仍在起伏颠簸，激得浪花飞溅。河鼠站了起来，向那个矮胖粗壮的划船手——癞蛤蟆打招呼。可是癞蛤蟆——也只有他才会做得出来，仅仅是稍微摇了一下头，继续严肃认真地埋头他的活计。

“如果像他这样继续把船划下去，很快他就会被甩下船的。”河鼠说着，又坐下来。

“是的，他这样会翻船的，”水獭笑着说，“我从来没有告诉过你，关于癞蛤蟆和闸门看守人的故事吧！是这样的，癞蛤蟆……”

一个刚出世不久的蝌蚪，正左右跳跃着，横斜穿过激流。这时河鼠和鼹鼠听到“砰”的一声响，只见水中一个漩涡，那只蝌蚪再也见不到了。

水獭也不见了。

鼹鼠继续向下看，那激起的水声仍然停留在他的耳朵里。但是在水獭坐的那块草地上仍然是空空的，就是在地平线的远处，也看不到水獭。

不一会，河面上又冒起了水泡。

河鼠哼起了小曲。鼹鼠想起了动物界的规矩：对于朋友的突然离去，不管有无原因，都不必去做任何说明和解释。

“喂，”河鼠说，“我觉得我们该走了。你看我俩由谁来收拾餐具，捆扎餐筵？”河鼠的话中并没有自己要干的意思。

鼹鼠说：“啊，请让我来吧！”不用说，河鼠让给了他。

把餐具装进餐筵，捆扎好，这要比打开餐筵麻烦得多，但是鼹鼠在仔细地津津有味地做着。当他把一切都做完了，忽然发现草地上还有一个遗漏的盘子。尽管餐筵已经捆扎好，他还是解开餐筵，装进盘子，把餐筵重新捆扎。刚捆好，河鼠的手指向一个人人都能看得到的被遗忘在地下的餐叉。鼹鼠又把餐筵解开，重新捆扎好。到了最后，看呀！芥末瓶子，不知道他屁股底下怎么还坐着一个芥末瓶呢。鼹鼠只得再次打开餐筵再捆扎一

遍。最后总算耐着性子把一切事情都做完了。

午后的太阳渐渐向地平线坠落。在回家的路上，陷入冥想中的河鼠，一面轻轻地划着桨，一面用极为动听的语调轻声吟颂着诗句，他没有更多地注意鼯鼠。鼯鼠中午吃得很饱，现在他感到非常的满意和高兴。鼯鼠觉得自己已经适应了船上的生活，他很想亲自试一试划船。不久，他开口说道：

“河鼠！让我来划一划吧！”

河鼠笑着摇了摇头说道：“不行啊，我年轻的朋友！等你稍微懂得点这方面的知识以后再说吧，划船并不像你所想的那样简单。”

鼯鼠沉默了片刻，他开始感到越来越忌妒河鼠。河鼠划着船桨，看起来是那样的轻松和有力。他的自尊心开始小声嘀咕，说他每一点都能够像河鼠一样干得那样好。鼯鼠猛地跳过去一把夺过双桨。这突如其来的动作，把正在凝视着悠悠河水，自吟着诗句的河鼠吓得从座位上滚落下来。河鼠第二次被弄得仰面朝天。鼯鼠洋洋得意地坐在河鼠的位置上，信心十足地把着双桨。

“住手，你这个笨蛋！”河鼠躺在船的底板上大声叫喊着，“你不能划！你要叫我们都完蛋！”

鼯鼠手舞足蹈地猛然投下双桨，在水中一划，他全然失去了平衡，一头倒栽在横卧的河鼠身上。河鼠吓了一跳，紧紧地抓住船的一边，船一下子翻了。鼯鼠在水中挣扎，哎呀，我的妈呀！好冰凉的水呀！好湿呀！当他沉没在河水里时，他感到水在他耳朵里噓噓地鸣叫。当他浮起露出水面时，他感到阳光是那样的温暖和明亮，他被水呛得咕咕啾啾直咳嗽。当他再次沉没水里时，他感到一切全完了。这时，一只强有力的爪子从后面紧紧地抓住了他的脖子。很明白，这是河鼠。鼯鼠感到：河鼠显然在幸灾乐祸地大笑——鼯鼠从河鼠抓自己脖子的手臂的颤抖中就可以断定他是在笑。

河鼠抓住了一只船桨，把它推到了鼯鼠的胳膊下面，然后他又抓住了另一只船桨放在自己的胳膊下面。河鼠在后面划着水，把鼯鼠推到了岸边，拖出水放到岸上。可怜的鼯鼠水淋淋地瘫软在地上。